

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



In campo con te, dal 1879.

КОМПАНИЯ СЪС СИСТЕМА ЗА
КАЧЕСТВО
УПРАВЛЕНИЕ, СЕРТИФИЦИРАНО
ОТ ICIM
= ISO 9001 =

MADE IN ITALY

Код. 23VBE16

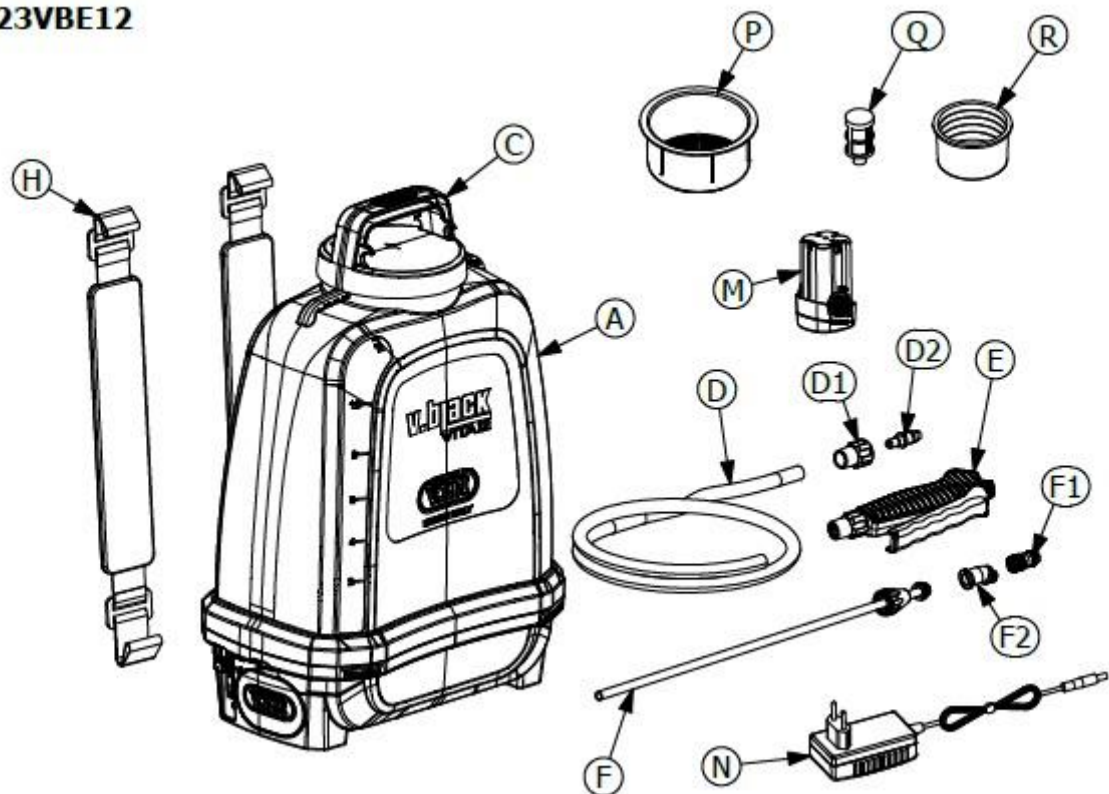


Код. 23VBE12



ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА

23VBE12



23VBE16



СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	Прочетете внимателно ръководството за употреба.		Не оставяйте машината в близост до източници на топлина
	Носете защитни ръкавици.		Не оставяйте машината изложена на замръзване.
	Използвайте защита на тялото.		Използвайте машината само при температура между +1°C и +40°C.
	Използване на дихателна защита		Минимално разстояние между машината и други хора 3 м.
	Носете предпазни очила.		Маркировка "CE". Вижте декларацията на ЕО за съответствие.
	Не пръскайте срещу хора или животни.		Не изхвърляйте батерията в огън, където може да се взриви.
	Да не се използва с разтворители, масла или запалими продукти		Не разглобявайте батерията
	Не пушете, докато използвате машината		Забрана за хранене и пиене по време на употреба
	Не поставяйте заедно с битови отпадъци	 Li-ion	Li-on батерия. Не изхвърляйте с битови отпадъци

РЕЗЮМЕ

1. ОПИСАНИЕ НА НАРЪЧНИКА	4
2. ОПИСАНИЕ НА ПРЪСКАЧКАТА	4
3. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ.....	5
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ И РАБОТА.....	6
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	6
6. ПОДДЪРЖАНЕ.....	14
7. ПРОБЛЕМИ - ПРИЧИНИ - РЕШЕНИЯ.....	15
8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕМОНТАЖ И ИЗНОС	15
9. ГАРАНЦИЯ	15

ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравяваме ви за направения избор. Основните характеристики на нашите електрически пръскачки са високото качество на частите им и дългият им живот. Те са проучени да издържат на всякакви метеорологични условия и гарантират максимална ефикасност при най-нисък разход на енергия. Както и всички други наши продукти, тази пръскачка премина през точни и прецизни тестове; ако се използва според инструкциите по-долу, тя ще отговаря на нуждите ви в продължение на много години, а много надеждният сервиз за резервни части ще ви даде възможност да извършвате ремонти с оригинални части за дълго време.

1. ОПИСАНИЕ НА НАРЪЧНИКА

1.1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, проучете внимателно този наръчник с инструкции, преди да настройвате, използвате, поддържате или извършвате други възможни операции с/на пръскачката.

Правилното използване на пръскачката и ефективната и рационална поддръжка ви позволяват да поддържате пръскачката в най-добрите условия на работа, без да намалявате нейната ефикасност и безопасност.

Настоящото ръководство за употреба е изготвено в съответствие с указанията, включени в ПРИЛОЖЕНИЯ I на ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕО за машините" и се счита за неразделна и съществена част от пръскачката.

Този наръчник трябва да се съхранява в близост до пръскачката и да е готов за ползване; той трябва да се съхранява заедно с пръскачката през целия ѝ експлоатационен период - от началния тест до окончателното разглобяване.

1.2. ЦЕЛИ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА НАРЪЧНИКА

Това ръководство е предназначено за използване от:

- Опишете работата и условията за използване на пръскачката.
- Покажете основните технически характеристики на пръскачката.
- Предоставете правилните инструкции за употреба.
- Подчертайте потенциалните рискове и/или възможните опасни ситуации.
- Предоставяне на инструкции за поддръжка и ремонт.
- Позволява разбиране на възможните оперативни проблеми и начините за тяхното решаване.

В допълнение към спазването на инструкциите, съдържащи се в това ръководство, използването на пръскачката зависи от спазването на всички действащи правила за безопасност.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРЪСКАЧКАТА

2.1. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Разпръсквачът "V-BLACK VITA" е произведен за разпръскване на течни разтвори при температури над 40°C.

	23VBE12	23VBE16
Капацитет на резервоара	12 лв.	16 Lt
Материал на резервоара	Полипропилен	Полипропилен
Литри за пръскане за всяко зареждане на батерията	С налягане 2,0 бара до 95 литра	С налягане 2,0 бара до 95 литра
	С налягане 5,0 бара, до 75 литра	С налягане 5,0 бара, до 75 литра
Литри за пръскане за всяко зареждане на батерията	До 255 литра	До 255 литра
Акумулаторна литиева батерия	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh
Доставен дюза	Регулируем месингов накрайник за пръскане	Регулируем месингов накрайник за пръскане

Електронен регулатор на налягането	Регулируемо работно налягане от 0,5 до 5 бара - от 7,25 до 72,5 psi	Регулируемо работно налягане от 0,5 до 5 бара - от 7,25 до 72,5 psi
Контрол на налягането	Електронна платка с контрол на напрежението, която поддържа постоянно налягане през целия живот на батерията	Електронна платка с контрол на напрежението, която поддържа постоянно налягане през целия живот на батерията
Контрол на зареждането на батерията	Led	Led
Допълнителен изход	За свързване на 4 дюзи към количката (по избор)	За свързване на 4 дюзи към количката (по избор)
Алуминиево копие	Стандартен	Стандартен
Винтова капачка с държач за щик	Стандартен	Стандартен
Подплатени презрамки	Стандартен	Стандартен
Зарядно устройство за батерии	1,0 A - 18W	1,0 A - 18W
Уплътнения	NBR (висока якост на опън - устойчивост на минерални масла и греси)	NBR (висока якост на опън - устойчивост на минерални масла и греси)
Помпа	Високопроизводителна мембрана с превключвател за налягане	Високопроизводителна мембрана с превключвател за налягане
Дължина на маркуча за доставка	1,2 mt	1,2 mt
Диаметър на пълнене	105 мм	105 мм
Мин./макс. температура	5° C / 40° C	5° C / 40° C
Размери	220 x 360 x 510	220 x 360 x 570
Тегло на пръскачката (празна) с батерия	3,1 кг	3,2 кг

2.2. ДОПУСТИМИ УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Условията на околната среда, при които пръскачката може да работи, са: Температура: 5÷40°C; Влажност: 0÷70% (не кондензирана). Необходимо е също така пръскачката да се постави защитена от лоши атмосферни условия, слънчеви лъчи и студено време, на чисто и сухо място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЪСКАЧКАТА НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В СРЕДА С РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ.

2.3. ШУМ И ВИБРАЦИИ

Вибрациите и шумът, които се получават по време на работа с пръскачката, са в голяма степен под прага на безпокойство по закон и не могат да причинят вреда на оператора.

3. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

3.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ

Въпреки приетите предпазни мерки, пръскачката може да доведе до опасни ситуации и потенциални рискове в работната зона. Необходимо е внимателно да се анализира потенциалното наличие на тези опасни ситуации и рискове, за да се осигурят безопасни работни процедури, подходящи правила за поведение и да се планират индивидуални защитни устройства.

- ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С ПРЪСКАЧКАТА ОПЕРАТОРЪТ ТРЯБВА ДА СПАЗВА ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА И ДА СЕ СЪОБРАЗЯВА С ПРАВИЛАТА И РАЗПОРЕДБИТЕ НА SICURITY.
- Не използвайте продукти, чиито токсикологични характеристики са неизвестни. Използвайте само продукти, разрешени от Министерството на здравеопазването, като спазвате внимателно всички инструкции, посочени на опаковката.
- На деца, тийнейджъри и бременни жени е строго забранено да използват пръскачката.
- Не използвайте в случай на умора, заболяване или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на физическото и психическото състояние.
- Не пръскайте разтворители, киселини и запалими течности.
- Винаги носете защитни дрехи и приспособления, за да избегнете контакт с вредни и токсични продукти:
 - Защита на ръцете
 - Защита на тялото
 - Защита на дихателните пътища
 - Защита на очите
- Внимателно избягвайте вдишването на изпарения или капки от химическия разтвор: в случай на случаен контакт или вдишване се обадете на лекар.
- Не яжте и не пушете, докато използвате пръскачката.

- Използвайте пръскачката на добре проветриви и осветени места, а не на ветровити или сенчести.
- Не използвайте пръскачката срещу вятъра.
- Използвайте пръскачката на разстояние най-малко 6 м от хора или животни.
- Дръжте пръскачката далеч от деца и домашни любимци; не пръскайте в близост до аквариуми с рибки.
- Не консумирайте третирани плодове или зеленчуци преди датата, предвидена от производителя на химическия продукт, и във всички случаи ги измивайте много внимателно.
- Не вдигайте налягането с помощта на устройства под налягане.
- Не разпръсквайте останалите химически разтвори в околната среда.
- След като използвате пръскачката, внимателно измийте ръцете, лицето и дрехите.
- Не оставяйте пръскачката навън при лоши метеорологични условия.
- Потребителят е отговорен за това, че пръскачката се поддържа в оптимални работни условия, за да може тя да функционира правилно и безопасно. Частите и аксесоарите на оборудването трябва да се подменят, когато вече не осигуряват правилното функциониране на пръскачката.

3.2. ЗАБРАНИ

- Забранено е да се модифицират частите на пръскачката.
- Забранено е да се използват устройства или аксесоари към пръскачката без разрешението на DAVIDE E LUIGI VOLPI S.P.A.
- Забранено е използването на разтворители, като алкохол, бензинови разтворители или разреждатели, за почистване на пръскачката.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ И РАБОТА

Транспортирането на пръскачката трябва да се извършва с всички необходими предпазни мерки, за да се избегнат повреди.

Когато транспортирате пръскачката, уверете се, че ключът за включване/изключване е винаги изключен.

По време на транспортиране резервоарът винаги трябва да бъде празен или, ако това не е възможно, да бъде безопасно закрепен, за да се избегне случайно изтичане на течност.

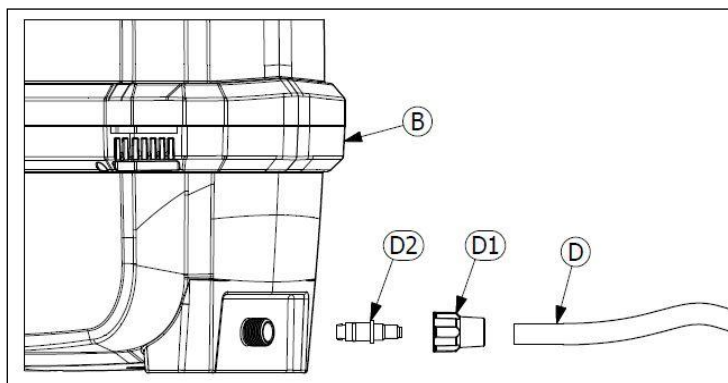
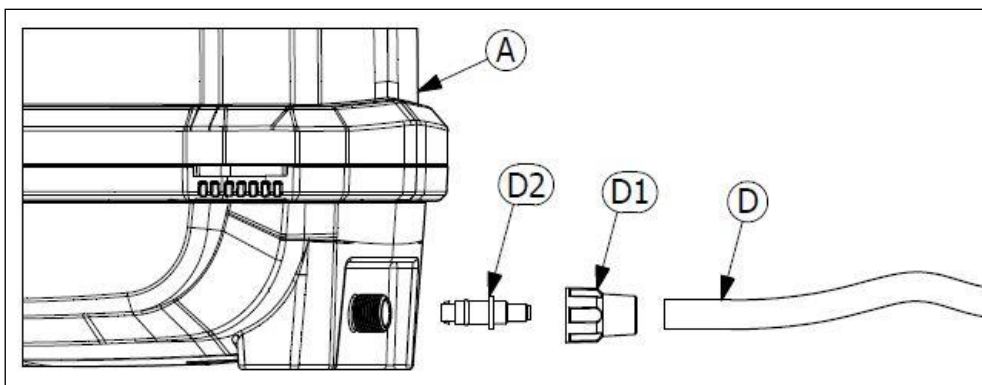
По време на транспортиране и съхранение не поставяйте пръскачката върху или под други материали.

Когато премествате пръскачката, се препоръчва да избягвате удари, които биха могли да повредят продукта.

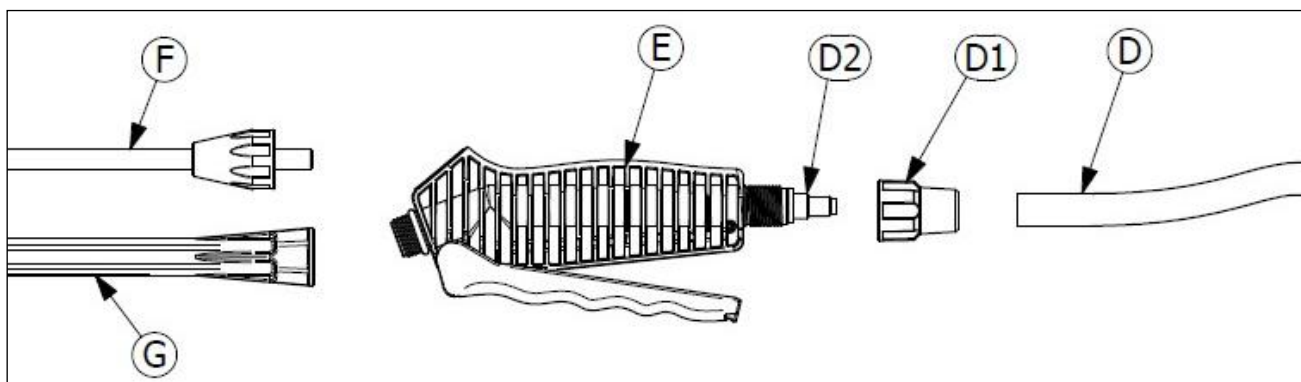
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

5.1. НАСТРОЙКА НА ПРЪСКАЧКАТА

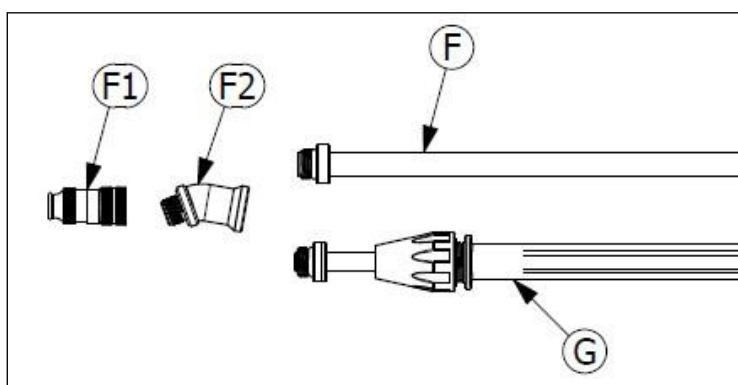
- Поставете фиксиращата гайка D1 върху маркуча за доставка D.
- Поставете маркуча за доставка D върху държача на маркуча D2
- Поставете държача на маркуча D2 в корпуса на основата A 23VBE12) B (23VBE16).
- Завийте фиксиращата гайка D1 върху основата докрай и затегнете здраво.



- Отвийте фиксиращата гайка D1 от държката E.
- Поставете фиксиращата гайка D1 върху маркуча за доставка D.
- Поставете маркуча за доставка D върху държача на маркуча D2.
- Завинтете фиксиращата гайка D1 върху държката E.
- Завинтете щуцера F (23VBE12) G (23VBE16) върху държката E

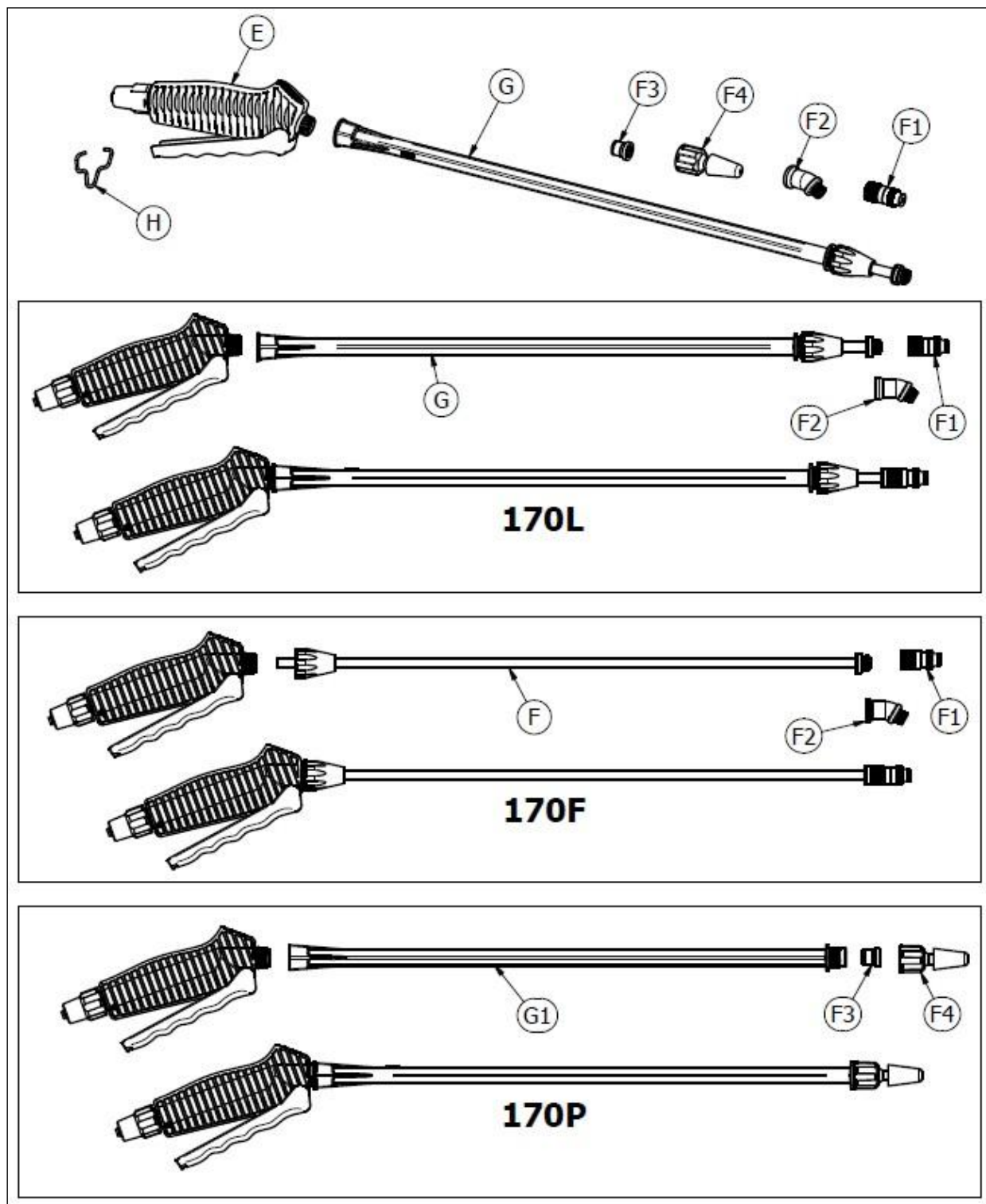


- Завинтете месинговата пръскачка F1 върху щуцера F (23VBE12) G (23VBE16).
- Ако е необходимо, използвайте коляновия фитинг между щуцера и дюзата, за да се получи ъгъл на подаване от дюзата 30°.

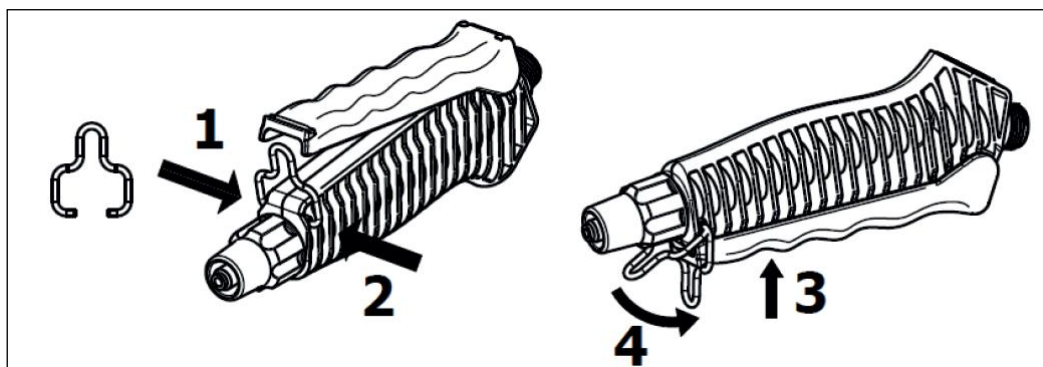


- **23VBE16** - Доставеното копие ви позволява да съставите три различни копия в зависимост от нуждите си:

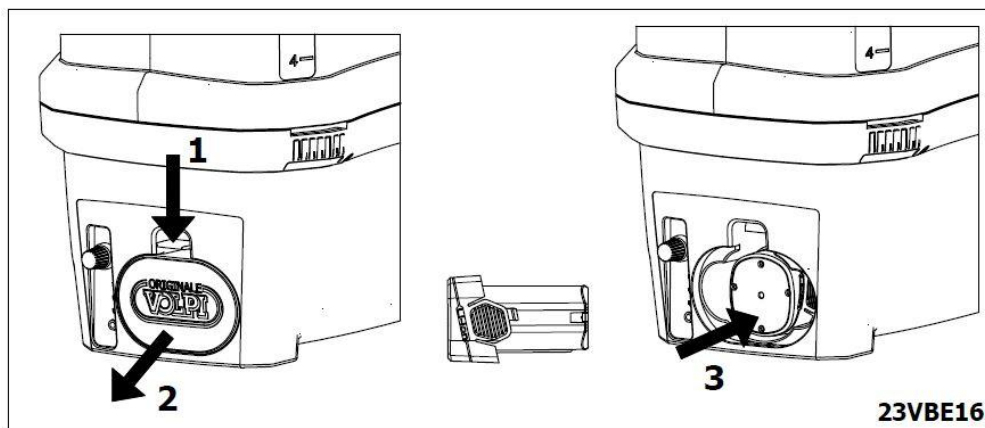
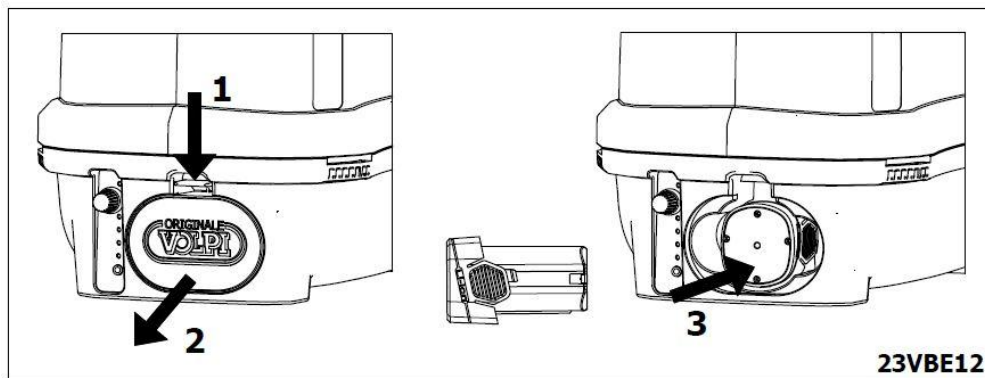
- 170L - телескопично копие от найлон, фибростъкло и анодизиран алуминий
- 170F - фиксирано копие от анодизиран алуминий
- 170P - фиксирано копие от найлон и стъклопласт с насочваща се дюза



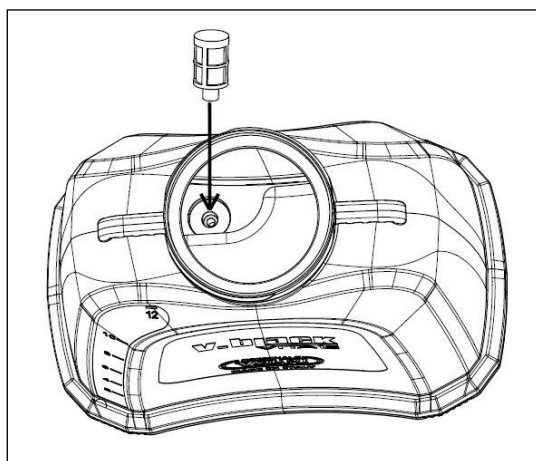
- Поставете щифтовете на заключващия лост в отворите на дръжката и ги затегнете, докато щифтовете бъдат напълно поставени.
- За да блокирате лоста по време на пръскане, натиснете лоста и го блокирайте, като завъртите блокировката на лоста.
- За да спрете пръскането, завъртете блокировката на лоста в обратна посока и освободете лоста.



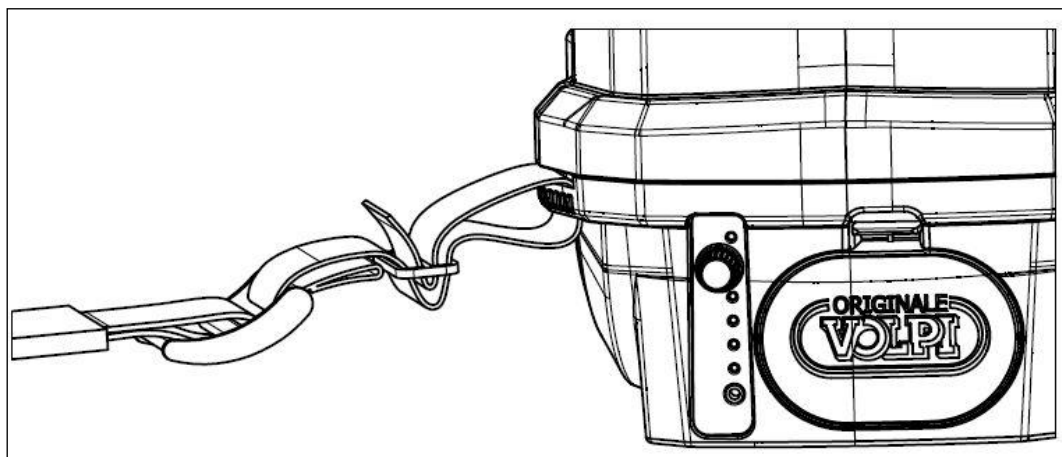
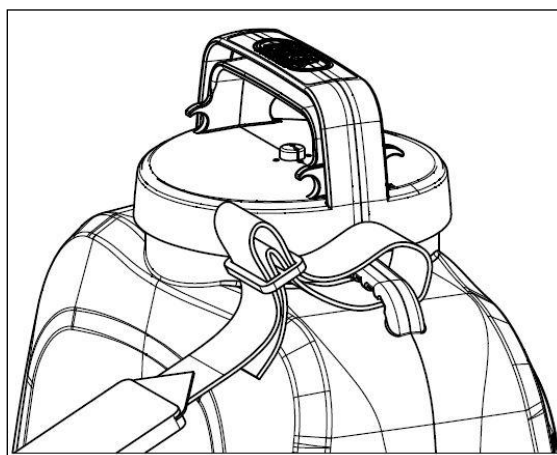
- Отворете страничната вратичка и поставете батерията докрай. Поставете батерията така, както е показано на снимката.
- Затворете отново вратата, като проверите дали тя е правилно заключена.



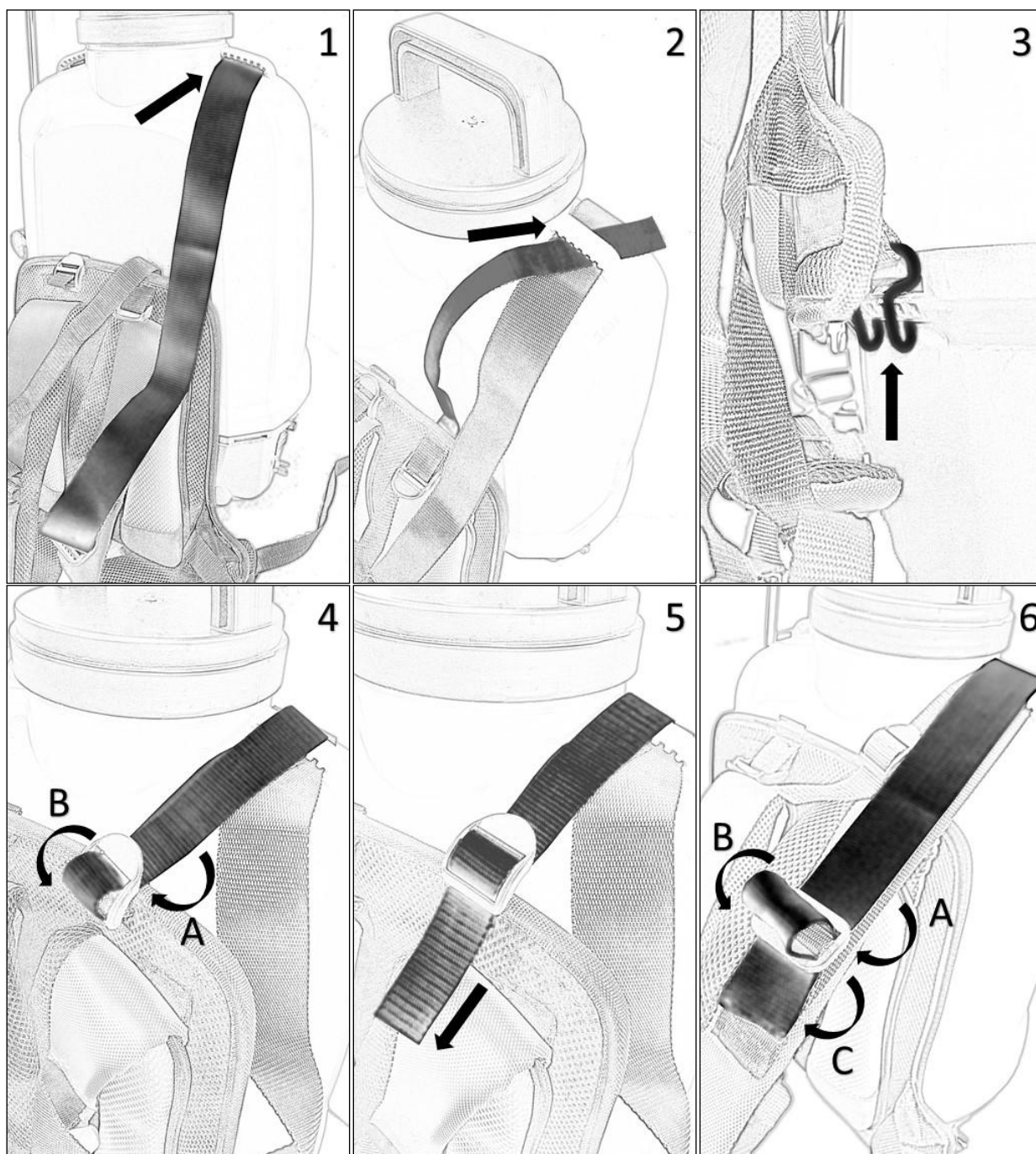
- Поставете филтъра Q в съответния корпус в резервоара.

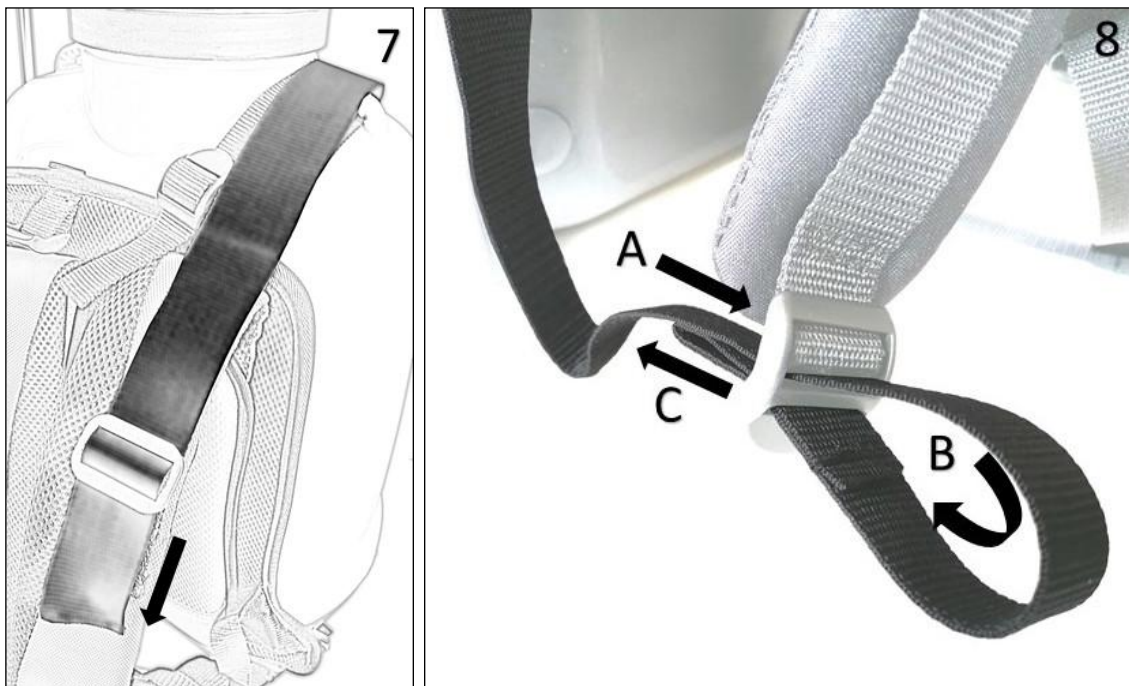


- Закачете раменните ремъци Н към тялото на пръскачката, както е показано на снимката (23VBE12).



- Закачете тапицираната облегалка Н към тялото на пръскачката, както е показано на снимката (23VBE16).



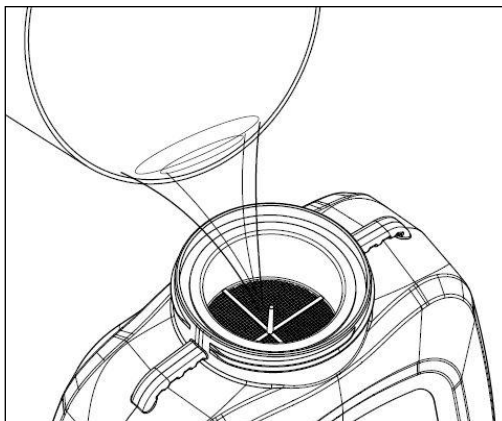


5.2. ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Пригответе разтвора в специален съд.

Отвийте капачката на резервоара и изсипете приготвения разтвор през филтъра.

Внимателно завийте капачката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не приготвяйте разтвора в резервоара на пръскачката, а винаги в отделен съд.

Никога не изливате разтвора в резервоара, без да използвате филтъра.

5.3. ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА ПРЪСКАЧКАТА

Поставете пръскачката върху равна повърхност на удобна височина, за да можете лесно да я поставите на раменете си, с предварително регулирани колани.

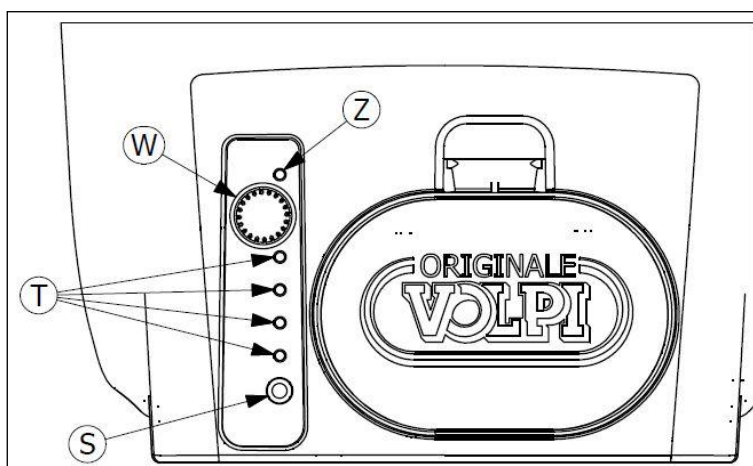
Ако се налага да регулирате коланите, поставете пръскачката на равна и повдигната повърхност, свалете ръцете си от раменните колани и регулирайте дължината им чрез катарамите.

5.4. СТАРТИРАНЕ НА ПРЪСКАЧКАТА

- Включете помпата, като завъртите копчето W по посока на часовниковата стрелка.
- Червеният светодиод Z показва, че машината е включена.
- Четирите светодиода в зелен цвят T показват състоянието на зареждане на батерията.
 - 4 светодиода = 100% батерия
 - 3 светодиода = 75% батерия
 - 2 светодиода = 50 % батерия
 - 1 светодиод = 25 % батерия
- Ако батерията е изтощена, я заредете, като следвате инструкциите в раздел 6.2.
- Преместете лоста на дръжката, за да започнете пръскането
- Използвайте електронния регулатор на налягането W, за да регулирате желаното работно налягане.
- При отпускане на лоста помпата спира автоматично и прекъсва разпръскването на течността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пръскачката е оборудвана с електронна платка с контрол на напрежението, която поддържа зададеното налягане постоянно през целия живот на батерията.

Спомагателното гнездо S е конфигурацията за използване на помпата на количка с 4-струйна пръскаща щанга (опция).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не позволявайте на пръскачката да работи, когато резервоарът е празен.

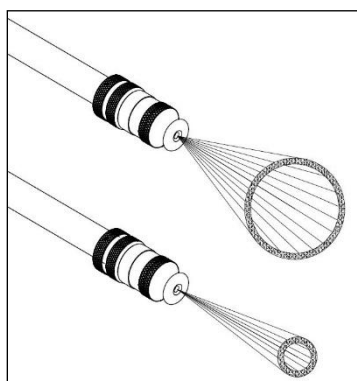
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте да разреждате батерията напълно; когато батерията се изтощи, трябва да я заредите напълно.

Заредете напълно батерията, преди да съхранявате пръскачката за дълго време.

5.5. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЮЗАТА

Тази пръскачка се доставя с регулируема конусна дюза F1.

Завинтвайки или отвинтвайки последната част на дюзата F1, можете да регулирате диаметъра на пръскачката "роза", докато получите "струята".



**Регулируем месингов накрайник за пръскане
(Cod. 928)**

НАЛЯГАНЕ бар	СКОРОСТ НА ПОТОКА Lt / мин	Литри за пръскане за всяко зареждане на батерията
5,0	0,60	75
4,0	0,54	85
3,0	0,49	90
2,0	0,44	95

5.6. ОПЕРАЦИИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ПРИ ПРЕКРАТЯВАНЕ НА РАБОТАТА

Когато приключите работа, излейте останалата течност в специален съд и внимателно изплакнете вътрешната част на резервоара и маркуча, като го оставите да тече през копието, с чиста студена вода.

Проверете дали водата, използвана за изплакване, е излязла напълно.

Изключете помпата, като завъртите копчето W обратно на часовниковата стрелка, и проверете дали светодиодът Z е изключен.

След като сте почистили резервоара, свалете, почистете и монтирайте отново филтрите (Q и P).

Отвийте дюзата F1 от копието F-G; разглобете дюзата и почистете двете части с чиста вода, като внимавате да не повредите или разхлабите ИЛИ.

Почиствайте държката с влажна кърпа, без да я потапяте във вода. Отвийте гайката D1; извадете маркуча от държача му; извадете държача на маркуча с филтъра и го измийте с чиста вода; след това сглобете отново всички части.

Отстранете от резервоара евентуални материали или предмети, които биха могли да повредят пръскачката.

По време на тези дейности носете дрехи и предпазни средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разпръсквайте водата за изплакване, нито останалия разтвор в околната среда; препоръчва се

да изливате всички тези течности в специални канализационни тръби, подходящи за пречистване и отводняване на вода.

Изключете помпата, като завъртите копчето W обратно на часовниковата стрелка, и проверявайте дали светодиодът Z е изключен след всяка употреба.

Съхранявайте пръскачката на недостъпно за деца място, защитена от слънчеви лъчи и ниски температури и с напълно заредена батерия.

5.7. ПРОМЯНА НА КОЛИЧЕСТВОТО ТЕЧНОСТ В РЕЗЕРВОАРА

В случай че е необходима смяна на течността в резервоара, следвайте инструкциите, дадени в точка 5.6, а след това - инструкциите в точка 5.2.

6. ПОДДЪРЖАНЕ

6.1. ВЪВЕДЕНИЕ

Правилната употреба на пръскачката и редовната поддръжка са необходими, за да се поддържат най-добрите условия за работа, ефикасност и безопасност.

Използвайте изключително оригинални резервни части.

6.2. ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Пръскачката се захранва от запечатана батерия за съхранение, която може да се презарежда с предоставеното зарядно устройство N.

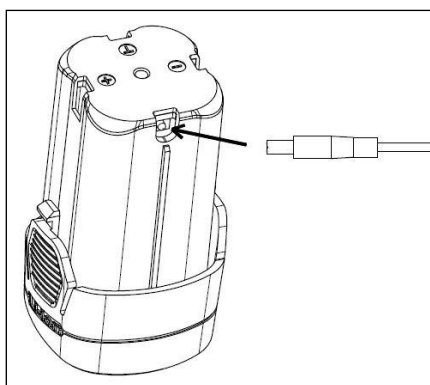
За да боравите с батерията по безопасен начин, е необходимо да спазвате посочените по-долу инструкции:

- Пазете батерията от високи температури (например пламъци).
- Не отваряйте батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на операциите по презареждане спазвайте процедурите за безопасна работа и внимателно съблюдавайте общите правила за безопасност.

За да заредите батерията, следвайте следните инструкции:

- Изключете помпата, като завъртите копчето W обратно на часовниковата стрелка, и проверете дали светодиодът Z е изключен.
- Проверете дали напрежението в мрежата съответства на показанията, отпечатани върху табелката на зарядното устройство N.
- Отворете страничната вратичка и извадете батерията.
- Свържете зарядното устройство за акумулатори N към подходящ и електрически защитен токоизправител.
- Поставете щепсела на зарядното устройство в гнездото за батерии.
- За да заредите батерията напълно, са ви необходими 2 часа.
- В края на повторното зареждане се препоръчва първо да изключите зарядното устройство от електрическата мрежа, а след това и от акумулатора;
- По време на дълги периоди на неактивност проверете дали светодиодът Z е изключен.



Животът на батерията зависи най-вече от спазването на някои важни правила:

- Не създавайте късо съединение.
- Не я разреждате прекомерно: когато батерията е почти разредена, я заредете незабавно.

- Незабавно го зареждайте с изключен общ превключвател за включване/изключване, като спазвате необходимото време за зареждане.
- За презареждане използвайте единствено зарядното устройство за батерии, доставено с пръскачката.
- Не включвайте пръскачката, когато зарядното устройство е свързано.
- След пълното презареждане поддържайте батерията при температура между 5 и 40°C.
- В случай на дълъг престой или неизползване, **зареждайте батерията на всеки четири месеца.**

Когато батерията вече не може да се презарежда, е необходимо да се замени с друга със същите размери и характеристики, като се спазват полярностите на свързване; старата батерия трябва да се предаде в оторизиран пункт за събиране на отпадъци.

7. ПРОБЛЕМИ - ПРИЧИНИ - РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМИ		ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
При задействане на лоста на дръжката не излиза вода	Моторът не работи	Общо изключване	Включване на общия превключвател
		Изтощена батерия	Замяна или презареждане
		Блокирана помпа	Свържете се със сервисния център
		Счупен кабел	Свържете се със сервисния център
		Повреда на двигателя	Свържете се със сервисния център
	Моторни работи	Запушен накрайник	Clean
		Запушен филтър на резервоара	Clean
		Запушен филтър на дръжката	Clean
		Дефектна помпа	Свържете се със сервисния център
Малко вода излиза при натискане на лоста на дръжката		Регулатор на налягането при минимум	Повишаване на регулатора
		Замърсен филтър на дюзата	Clean
		Замърсен филтър на дръжката	Clean
		Дефектна помпа	Свържете се със сервисния център
		Замърсена дюза	Clean
Времето за работа на батерията не е според очакванията	По-малко работно време	Батерията не е напълно заредена	Зареждане на батерията
		Дефектно зарядно устройство за батерии	Замяна на
		Изтощена батерия	Замяна на
	Няма издръжливост	Счупен кабел	Свържете се със сервисния център
		Дефектно зарядно устройство за батерии	Ремонт или замяна
		Изтощена батерия	Замяна на

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕМОНТАЖ И УНИЩОЖАВАНЕ НА

За да демонтирате пръскачката, е необходимо да действате в съответствие с действащите закони, като при необходимост се свържете със специализирани фирми за изхвърляне на материали.

Пръскачката е изработена от неопасни материали:

- Пластмасови и синтетични материали;
- Железни метали (стомана) и нежелезни метали (алуминий, месинг и мед);
- Електрическа батерия

9. ГАРАНЦИЯ

24 месеца гаранция за частни потребители и 12 месеца гаранция за професионални потребители. Тя покрива основните части, включително литиево-йонна батерия, зарядно устройство, двигател и предавателен механизъм.

Следните условия правят гаранцията невалидна:

- Всяка необичайна операция
- Продуктът не е поддържан съгласно инструкцията за поддръжка
- Промени в продукта
- Всички щети, дори ако са нанесени по погрешка

- Повреден след аматьорски ремонт.
- Щети, причинени от природата
- Батерията не се зарежда с необходимата честота
- Компонентите, които се износват при нормална експлоатация, не се покриват от гаранцията.

Гаранцията е валидна само за продукти, които са били регистрирани чрез уебсайта в рамките на 30 дни от датата на покупката.

Активирайте гаранцията за вашия нов продукт Originale Volpi чрез нашия уебсайт:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Купувачът трябва също така да запази копие от документа за продажба (касова бележка, фактура) и от регистрацията на гаранцията: копие от тези документи трябва да се предаде на дилъра или на оторизирания сервиз заедно с машината, която ще се ремонтира. При липса на тези документи машината във всички случаи ще се счита за излязла от гаранция.

2024



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU Declaration of Conformity

Apparecchio
Appliance

Irroratrice a spalla a batteria e suo pacco batteria
Knapsack battery powered sprayer and its detachable battery pack

Modello VITA16 (23VBE16)
Model VITA12 (23VBE12)

Modello pacco batteria WBLITA20
Battery pack model

Costruttore
Manufacturer

Davide e Luigi VOLPI S.p.A.
Via S. Rocco, 10
46040 Casalromano (MN)

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Oggetto della Dichiarazione: Irroratrice elettrica a spalla per la coltura biologica di potenza nominale 18 W alimentata a 14,4 V dal suo pacco batteria staccabile WBLITA20

Object of Declaration: Knapsack battery sprayer for biological cultivation power supplied at 14,4 V by its detachable battery pack WBLITA20 with rated power 18 W



L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE:

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC

Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU

Direttiva ROHS 2011/65/EU - ROHS Directive 2011/65/EU

Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate:

With reference to the following Harmonized standards:

EN ISO 12100:2010	EN 55014-1:2017 + A1:2020	IEC 62321-5:2013
EN 62841-1:2015/AC:2015 + Annex K	EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997	IEC 62321-6:2015
EN 62233:2008 + AC:2008		IEC 62321-7-1:2015
EN 3744:2010	EN 63000:2018	IEC 62321-7-2:2017
EN 11201:2010	IEC 62321-1:2013	IEC 62321-8:2017
EN 12096:1997	IEC 62321-3-1:2013	
EN ISO 20643:2008 + A1:2012	IEC 62321-4:2013 + A1:2017	

Data - Date

30/01/2024

Luogo - Place

Casalromano (MN) - Italy

Firma legale - Legal signature

Signature of the Representative

Tel. 0376 76001 - Fax 0376 76008
46100 - CASALROMANO (MN)
Cod. Fisc. e P.IVA 0110300208

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)

P. IVA 00136560208
REA: 00136560208

www.volpioriginale.it



In campo con te, dal 1879.

Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) Италия

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBVBE12-16_5-Liretto d'usso V-Black VITA